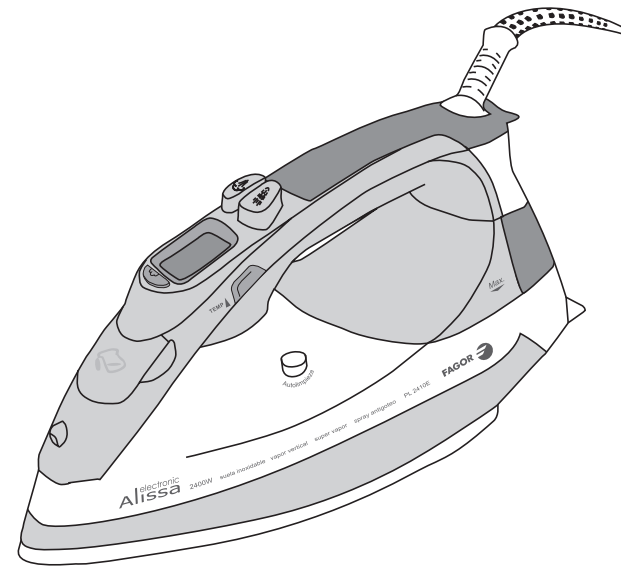


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE
 FR - MANUEL D'UTILISATION
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
 IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
 EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
 CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE
 PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
 BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
 RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**PLANCHA ELECTRÓNICA / FEERO DE ENGOMAR ELECTRÓNICO / ELECTRIC IRON /
 FER À REPASSER ÉLECTRONIQUE/ ELEKTRISCHES BÜGELEISEN /
 FERRO DA STIRO ELETTRONICO / ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΣΙΔΕΡΟ / ELEKTROMOS VASALÓ /
 ELEKTRONICKÁ ŽEHLIČKA / ELEKTRONICKÁ ŽEHLIČKA /
 ŻELAZKO ELEKTRYCZNE / ЕЛЕКТРОННА ЮТИЯ / ЭЛЕКТРОННЫЙ УТЮГ**

MOD.: PL-2410 E PL-2450 E

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
 O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
 The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
 Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
 Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
 Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντυπο Οδηγιών.
 A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
 Výrobce si vyhradzuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
 Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto uživatelskom návode.
 Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
 Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
 Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.



Fig. 2
Abb. 2
Eik. 2

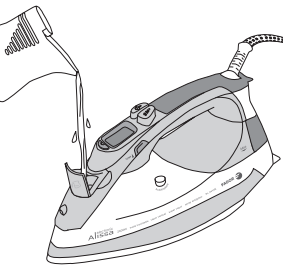


Fig. 3
Abb. 3
Eik. 3

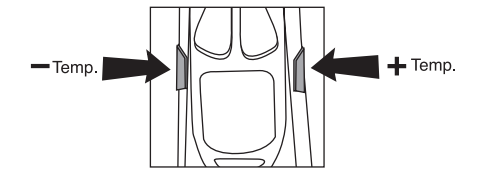


Fig. 4
Abb. 4
Eik. 4

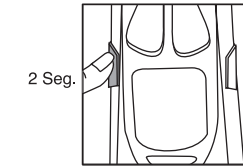


Fig. 5
Abb. 5
Eik. 5

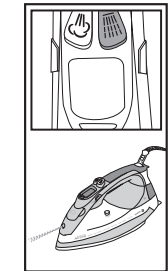


Fig. 6
Abb. 6
Eik. 6

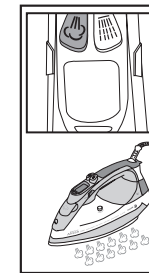


Fig. 7
Abb. 7
Eik. 7

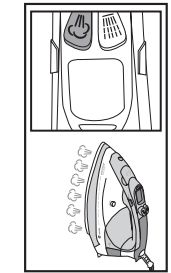


Fig. 8
Abb. 8
Eik. 8

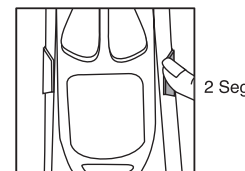
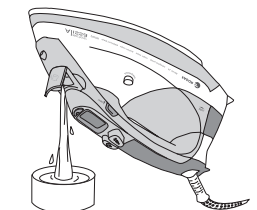


Fig. 9
Abb. 9
Eik. 9



N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
 Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

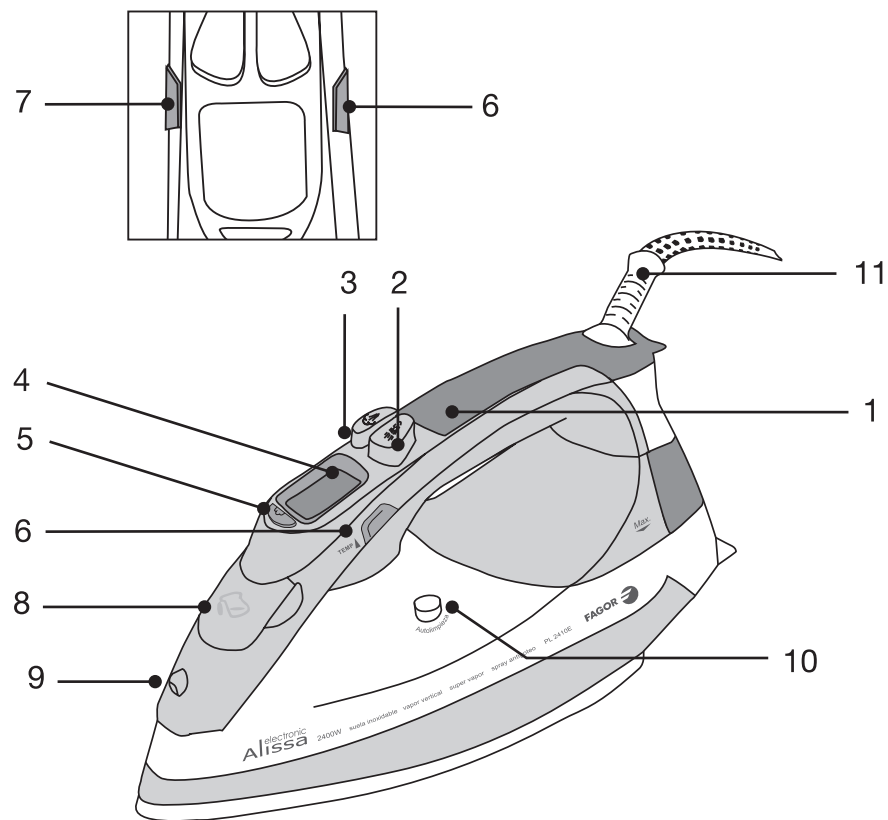


Diciembre 2006

Fig. 1
Abb. 1
Eik. 1

1. Ábra
Obr. 1
Rys 1

Фиг. 1
Рис. 1



1. DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

1. Asa
2. Botón de spray
3. Botón de vapor extra
4. Pantalla LCD
5. Botón de vapor ON/OFF
6. Regulador de pantalla LCD "Aumentar temperatura"
7. Regulador de pantalla LCD "Disminuir temperatura"
8. Tapa de entrada de agua
9. Boquilla spray
10. Botón de autolimpieza
11. Cable

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas dirijase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión.

En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.

- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirijase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, dirijase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.

1. DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Handle
2. Spray button
3. Extra spray button
4. LCD screen
5. ON/OFF steam button
6. LCD screen "Increase temperature" setting
7. LCD screen "Lower temperature" setting
8. Water reservoir cover
9. Spray nozzle
10. Self-clean button
11. Cord

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.
- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with

- the hot parts of the appliance.
- Do not direct the steam jet towards people.
- Do not use the iron on excessively wet fabrics.
- Do not leave the iron supported on its base while it is hot; leave it to cool down.
- Do not use stain-removing mixes or similar products on fabrics to be ironed.

4. FILLING THE WATER RESERVOIR



- Place the unplugged iron on a stable surface.
- Lift the water inlet cover. **(8)**
- Pour the water into the reservoir hole using a glass **(Fig. B)**.
- Do not put any cleaning products or solvents into the water reservoir.
- Check that the water does not exceed the maximum level and replace the cover **(8)**.

N.B.: If the water in the area where you live is too hard (>27°F), we recommend that you use distilled water. Do not use battery water or water with added starch, perfume, conditioner, etc.


5. SETTING THE TEMPERATURE

- Place the iron on a stable surface and plug it in. **Press the “increase temperature” regulator (6) to turn on the unit.**
- The LCD screen **(4)** will light up for a second and you will hear a beep when it when it goes off.
- Change the temperature with the screen settings: press the “increase temperature” regulator **(6)** to raise the temperature from 1 to 3 and to Maximum. Press the “lower temperature” setting **(7)** to lower the temperature setting **(Fig C)**.
- To select the right temperature for each item to be ironed, select the correct point and the correct item, which will appear on the LCD screen while you move from one point to the next. Use this table as a guide:




LCD SCREEN		APPROX. TEMP.	FABRIC
ACRYL	•	70 - 90°C	Acrylic
NYLON	••	110 - 130°C	Nylon
POLYE	•••	115 - 135°C	Polyester
BLEND	••••	145 - 165°C	Cotton and blends
WOOL	•••••	160 - 180°C	Wool
COTTO	•••••	180 - 200°C	Cotton
LINEN	MAX	185 - 205°C	Linen

- The  symbol will appear and the “▲” symbol will flash when the temperature changes from lower to higher and the “▼” symbol will flash when you change from higher to lower.
- When the sole reaches the right temperature, you will hear a beeping sound and the  symbol will come on. The “▲” and “▼” symbols will disappear.
- The iron is ready for use.

6. DRY IRONING

- Place the iron on a stable, heat-resistant surface and plug it in. **Press the “increase temperature” regulator (6) to turn on the unit.**
- The LCD screen **(4)** will show all the symbols at once and you will hear a beep. The screen will then show Point 1 and the iron will begin to heat up.
- Select the right temperature. See Section 4. “Setting the temperature”
- When you hear the beep and the  symbol appears, the iron is hot and ready to use.
- If you want to disconnect the iron, hold the “increase temperature” setting **(6)** down for 2 seconds **(Fig. D)**. The screen will go off with a beep.
- Unplug the iron and let it cool down before storing it away.

7. STEAM IRONING

1. Fill the iron as described in Section 3 "Filling the water reservoir" and plug in the iron. **Press the "increase temperature" regulator (6) to turn on the unit.**
2. The LCD screen (4) will show all the symbols at once and you will hear a beep. Then the screen will show Point 1 and the iron will start to heat up.
3. Select the right temperature. See Section 4 "Setting the temperature".
4. Select the steam option by pressing the steam button (5). The iron will give a whistle and the  symbol will start flashing. Wait until the  symbol appears on the screen indicating that the steam is ready
5. When you want to disconnect the steam, again press the steam button (5). The  symbol will stop flashing.
6. If you wish to disconnect the iron, hold the "increase temperature" setting (6) down for 2 seconds (Fig. D). The screen will go off with a beep.
7. Unplug the iron and let it cool down before storing it away.

8. SPRAY

To use this function there must be water in the reservoir. If you wish to obtain a spray of water to dampen dry or difficult-to-iron fabrics, press the spray button (2). The spray function is also useful to dampen creases created by accident while ironing. The spray of water will come through the spray nozzle (9) (Fig. E).

N.B.: It may be necessary to press the spray button several times to activate this function.

9. EXTRA STEAM

Switch the iron on, as indicated in Section 6 "Steam ironing". When the iron has reached the temperature selected, press the extra steam button (3) while ironing and the steam will come through the holes in the sole (Fig. F) onto the fabric, smoothing out the most difficult creases. Wait for at least 5 seconds between each use of the extra

steam button so as to allow the iron to heat up again and thereby obtain the maximum amount of extra steam.

Upright steam: The extra steam function also works when the iron is in an upright position. To use this function, hold the iron upright around 15-30 cm away from the item, press the extra steam button (3), and the steam will come out of the holes in the sole (Fig. G).

CAUTION: Do not direct the iron towards people as the temperature of the steam is very high.

10. AUTOMATIC SHUT-OFF

The shut-off function will work automatically when the iron is left unattended whilst connected to the mains.

- **Automatic shut-off while the iron is horizontal position or lying on its side:**
If the iron remains immobile for 30 seconds in an ironing position (horizontal or on its side), the iron will disconnect automatically. The "II" pause symbol on the LCD screen and the light will go off. To reconnect, simply move the iron.
- **Automatic shut-off in the upright position:**
If the iron remains immobile for 8 minutes on its support base (upright), the iron will disconnect automatically. "AUTOMATIC SHUT-OFF" will appear on the LCD screen and the light will go off. To reconnect, simply move the iron. N.B: the iron will take 60 seconds to reach its previous temperature.

11. LANGUAGE SELECTION

Hold the "lower temperature" setting down for 2 seconds (7) (Fig. H). EN will appear on the LCD screen (4). Press the "lower temperature" setting (7) again to change the language. The language will change from EN (English) to DE (German), and from DE to FR (French). To select the desired language, press the "increase temperature" setting (6) and the language selected will be set.. **N.B.:** The default language is English.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the water reservoir

Unplug the iron. To empty the water reservoir, open the water inlet cover (8) and hold the iron with the hole facing downwards until all the water has run out (Fig. I). Shake the iron gently to remove any drops left inside.


Storage

Leave the iron to cool down before storing it away. If you do not use the iron on a daily basis, it is a good idea to empty the water reservoir after each use to extend the useful life of the iron. Wind the cord around the support base (do not wind tightly) and store the iron away on its base.

Cleaning

Unplug the iron and wait until it has cooled down before cleaning it. Clean the outside and the sole with a damp cloth. Do not use detergent or abrasive products. **Do not immerse the iron in water or run it under the tap.**

Self-clean

This function will remove limescale and minerals accumulating in the steam chamber. The sole will need to be self-cleaned once you have used the steam function for 5 hours. When this is needed, the  symbol will appear on the LCD screen (4).

1. Half-fill the water reservoir, as described in Section 3 “Filling the water reservoir”.
2. Place the iron upright and plug it in. **Press the “increase temperature” regulator (6) to turn on the unit.**
3. Set the maximum temperature. See Section 4 “Setting the temperature”.
4. Hold the “increase temperature” setting (6) down for 2 seconds to switch the iron off and then unplug it.
5. Place the iron upright in the sink and hold the self-clean button (10) down.
6. The steam and hot water will remove the limescale and minerals created in the steam chamber.

7. Move the iron carefully forward until the water reservoir is empty and let go of the self-clean button.
8. Place the iron on its support base and leave it to cool down completely.
9. Wipe the sole with a damp cloth.

13. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or

to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.